



**BORK**  
**INDUSTRIAL**

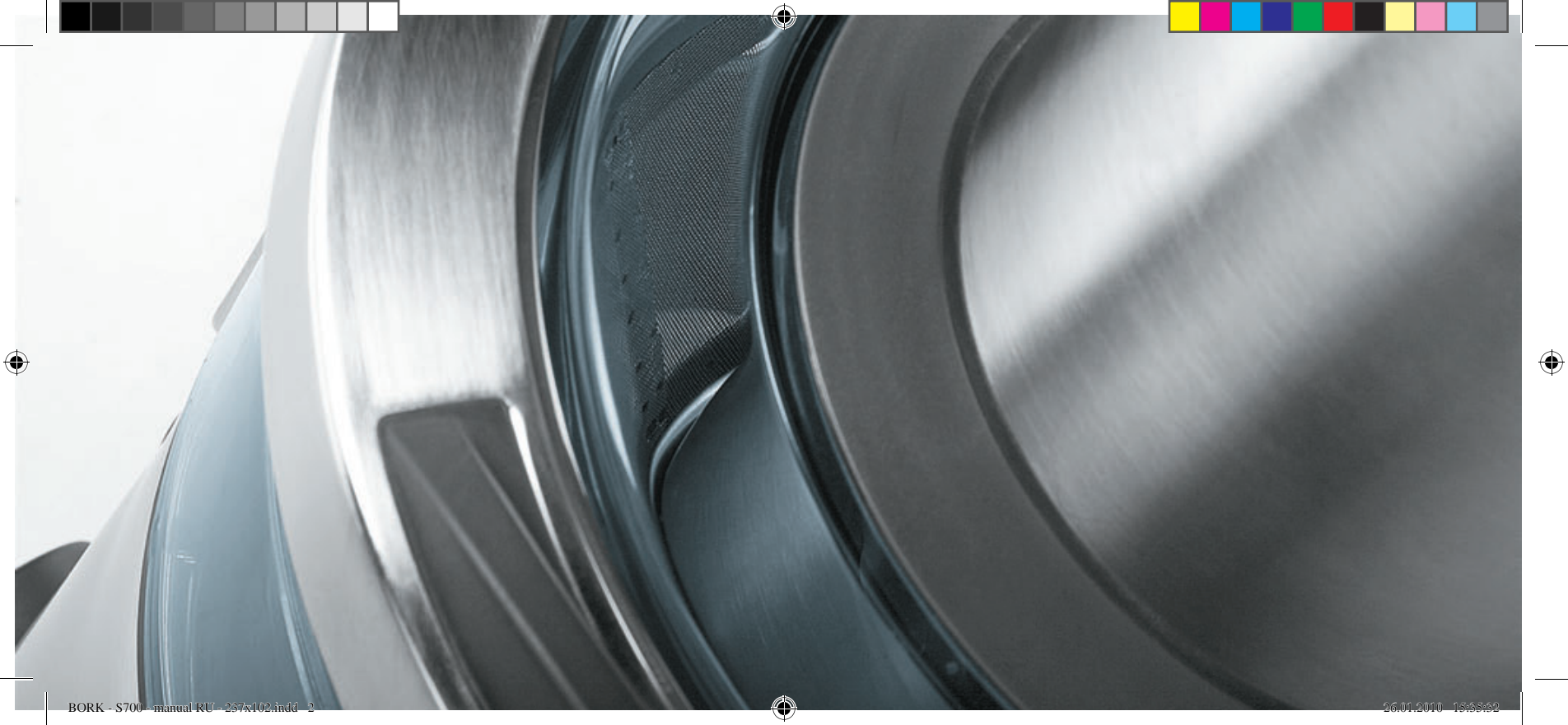






*Professional*  
COLLECTION





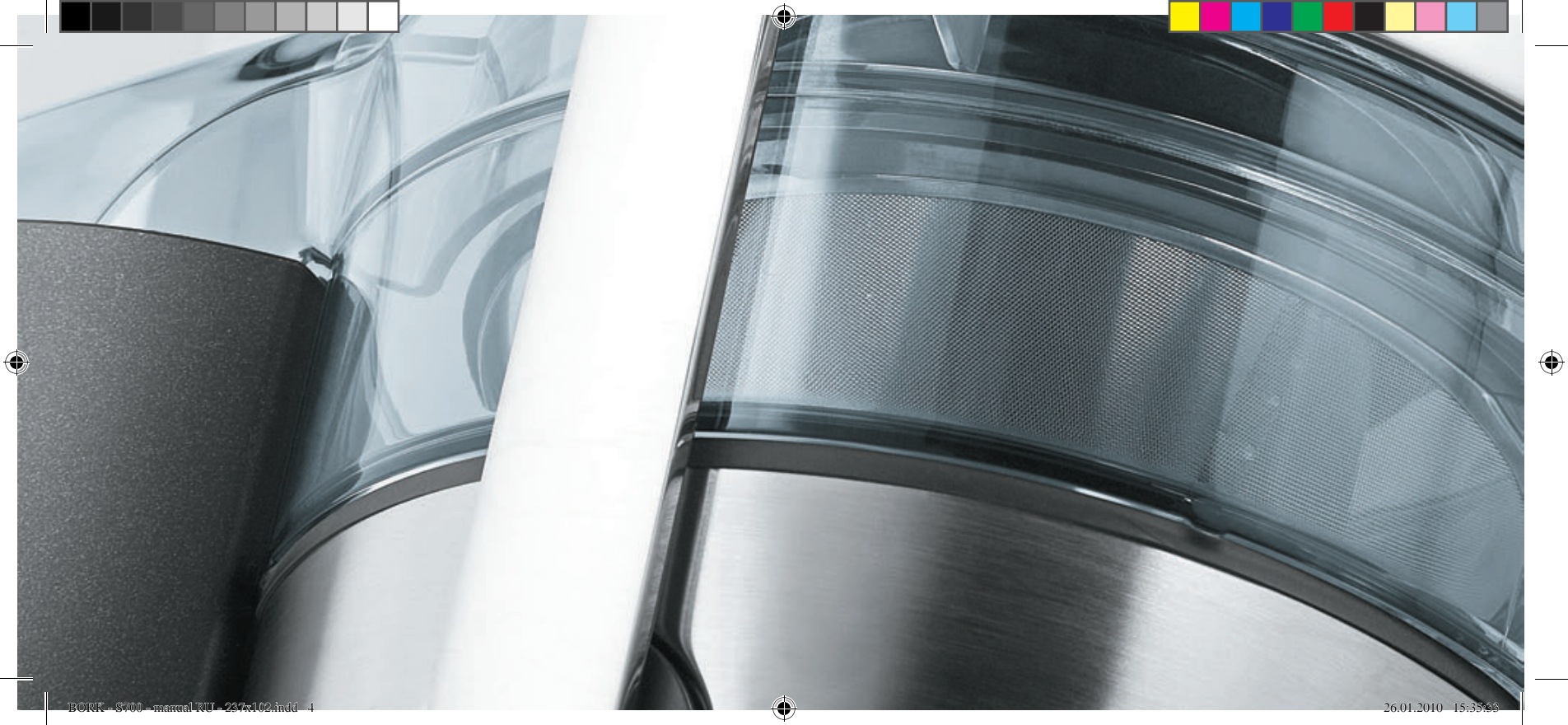


РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СОКОВЫЖИМАЛКА

S700







При разработке данного руководства по эксплуатации нашей целью было рассказать Вам о функциях соковыжималки и правильной эксплуатации. А также поделиться советами по уходу за ней и предостеречь от неприятных ситуаций. Мы надеемся, что каждая страница нашего руководства по эксплуатации поможет Вам в течение многих лет выжимать вкусные и здоровые соки, получая от этого удовольствие.

Мы просто хотим поблагодарить Вас, передать свои поздравления и ... наслаждайтесь!









ГАРАНТИЯ 3 ГОДА

МОЩНОСТЬ 1300 Вт

5 СКОРОСТЕЙ ОТЖИМА ОТ 6500 ДО 13000 ОБ/МИН

МЕЛКОЯЧЕИСТЫЙ ФИЛЬТР С НИТРИД-ТИТАНОВЫМ ПОКРЫТИЕМ НОЖЕЙ

ИНФОРМАТИВНЫЙ ДИСПЛЕЙ

МЕТАЛЛИЧЕСКИЙ ЗАГРУЗОЧНЫЙ ЖЕЛОБ 84 ММ





**BORK**



## МОЩНОСТЬ 1300 Вт, ПЯТЬ СКОРОСТЕЙ ОТЖИМА ОТ 6500 ДО 13000 ОБ/МИН

Наличие пяти скоростей позволяет более точно подобрать оптимальную скорость отжима в диапазоне от 6500 до 13000 оборотов в минуту для твердых и мягких продуктов. За счет увеличенной мощности 1300 Вт обороты при разных скоростях в процессе отжима не теряются. Дисплей с подсказками облегчает выбор необходимой скорости.





# МЕЛКОЯЧЕИСТЫЙ ФИЛЬТР С НИТРИД-ТИТАНОВЫМ ПОКРЫТИЕМ НОЖЕЙ

Мелкоячеистый фильтр обеспечивает непревзойденную степень фильтрации. Сок получается чистым, а жмых сухим. Нитрид-титановое покрытие повышает устойчивость ножей к износу, окислению, коррозии. Благодаря этому, они служат еще дольше, всегда гарантируя высочайший результат.





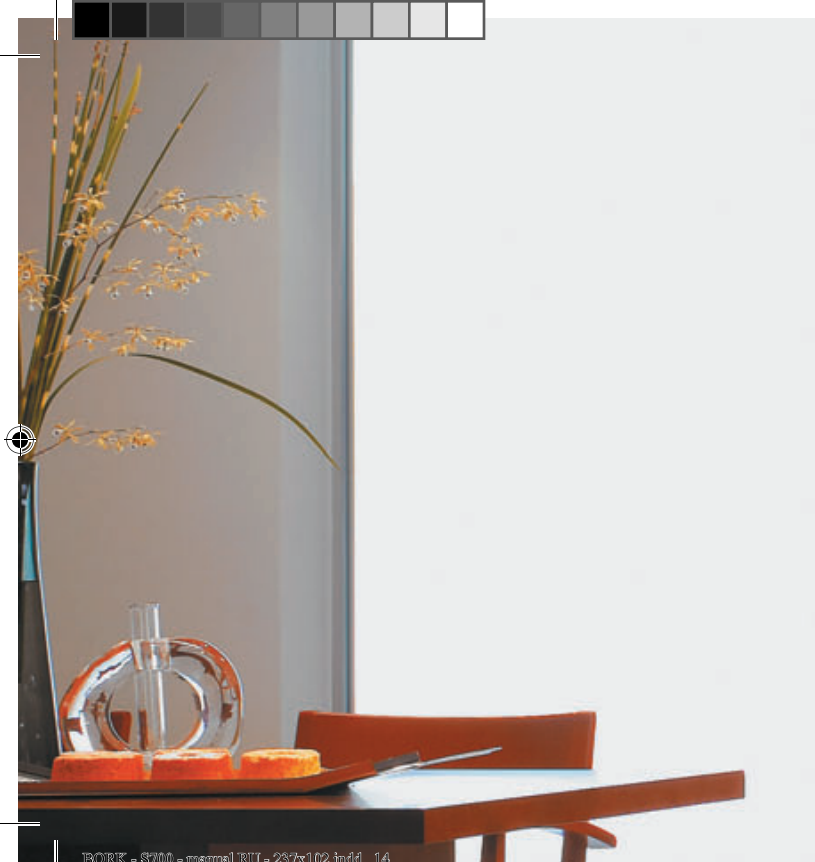




## МЕТАЛЛИЧЕСКИЙ ЗАГРУЗОЧНЫЙ ЖЕЛОБ 84 ММ

Диаметр загрузочного желоба позволяет загружать продукты целиком, не разрезая их на части, что способствует получению большего количества сока за меньшее время.











# СОДЕРЖАНИЕ





Меры предосторожности 18

Информация о сертификации 21

Технические характеристики 21

Комплектация 21

Устройство кофевжималки 22

Эксплуатация 28

Обслуживание и чистка 36

Рецепты 40

Гарантийный план 57





# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, РЕКОМЕНДУЕМЫЕ КОМПАНИЕЙ BORK

Компания BORK просит Вас соблюдать следующие меры предосторожности при работе с соковыжималкой:





- Перед началом использования соковыжималки внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации. В нем содержатся важные сведения по технике безопасности, эксплуатации и по уходу за соковыжималкой. Позаботьтесь о сохранности настоящего руководства по эксплуатации, чтобы иметь возможность обратиться к нему в будущем, и, если соковыжималка перейдет к другому хозяину, передайте руководство вместе с ней.
- Соковыжималка не предназначена для использования детьми и недееспособными взрослыми без надлежащего присмотра.
- Запрещается использование соковыжималки вне помещений и в движущихся транспортных средствах.
- Не оставляйте соковыжималку в местах, доступных для детей.
- Поддерживайте в чистоте корпус соковыжималки. При чистке соблюдайте инструкции, приведенные в разделе «Обслуживание и чистка».
- Никогда не погружайте корпус соковыжималки, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость. Не допускайте образования на них водного конденсата, не эксплуатируйте соковыжималку в местах с повышенной влажностью.



- Не допускайте свисания кабеля с края стола, не прокладывайте его по нагревающимся поверхностям, не допускайте запутывания кабеля.
- Не прикасайтесь к острым ножам в основании фильтра.
- Не прикасайтесь к острому лезвию в загрузочном желобе.
- Перед началом работы убедитесь в том, что соковыжималка правильно и полностью собрана.
- Соковыжималка предназначена для отжима сока из овощей, фруктов, ягод и зелени. Используйте соковыжималку по назначению.
- Удаляйте косточки из плодов перед получением сока, например из слив, абрикосов, персиков.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию соковыжималки, кроме чистки, должны выполняться только представителями уполномоченных авторизованных сервисных центров компании BORK.

Внимание! Исключительно широкий загрузочный желоб. Не опускайте руки и не кладите посторонние объекты в загрузочный желоб. Всегда используйте прилагаемый толкатель для продуктов.



## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы соковыжималки равен 5 годам с даты продажи при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 230–240 В  
Частота: 50 Гц  
Мощность: 1200–1300 Вт

Внимание! Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики вследствие постоянного совершенствования продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Соковыжималка: 1  
Кувшин для сока: 1  
Контейнер для жмыха: 1  
Насадка для отжима в стакан: 1  
Щетка для чистки фильтра: 1  
Руководство по эксплуатации  
с гарантийный талоном: 1





# УСТРОЙСТВО СОКОВЫЖИМАЛКИ







ШИРОКИЙ ЗАГРУЗОЧНЫЙ ЖЕЛОБ 84 ММ

Позволяет загружать продукты целиком, не разрезая их на части.

ФИКСАТОР КРЫШКИ

Соковыжималка не готова к работе, пока фиксатор крышки не примет вертикальное положение.

КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ЖМЫХА ОБЪЕМОМ 3 ЛИТРА

КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ

РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ ОТЖИМА

Пять скоростей отжима от 6500 об/мин до 13000 об/мин.





ТОЛКАТЕЛЬ ДЛЯ ПРОДУКТОВ

КРЫШКА СОКОВЫЖИМАЛКИ

ЧАША ФИЛЬТРА

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ДИСПЛЕЙ

ОСНОВАНИЕ С ДВИГАТЕЛЕМ

Мощность двигателя: 1300 Вт.





КУВШИН ДЛЯ СОКА ОБЪЕМОМ 1.2 ЛИТРА  
С СЕПАРАТОРОМ ДЛЯ ОТДЕЛЕНИЯ ПЕНЫ

МЕЛКОЯЧЕИСТЫЙ ФИЛЬТР С НИТРИД-  
ТИТАНОВЫМ ПОКРЫТИЕМ НОЖЕЙ

Нитрид-титановое покрытие ножей повышает  
устойчивость к износу, окислению, коррозии.

ЩЕТКА ДЛЯ ЧИСТКИ ФИЛЬТРА

НАСАДКА ДЛЯ ОТЖИМА В СТАКАН





## 5 СКОРОСТЕЙ ОТЖИМА

Наличие пяти скоростей позволяет более точно подобрать оптимальную скорость отжима в диапазоне от 6500 до 13000 оборотов в минуту для твердых и мягких продуктов.

### ТАБЛИЦА ВЫБОРА СКОРОСТЕЙ

ПРОДУКТ	СКОРОСТЬ
Яблоки	5
Абрикосы (удалить косточку)	2
Свекла	5
Черника	1
Брокколи	4

ПРОДУКТ	СКОРОСТЬ
Капуста	4
Морковь	5
Цветная капуста	4
Сельдереи	5
Огурец	2
Виноград (без косточек)	1
Киви (без кожуры)	2
Манго (без кожуры, удалить косточку)	2
Дыня	1

ПРОДУКТ	СКОРОСТЬ
Апельсины (очищенные)	3
Персики (удалить косточку)	2
Груши твердые	5
Груши мягкие	2
Ананас	5
Сливы (удалить косточку)	2
Малина	1
Томаты	1
Арбуз	1





### ИНФОРМАТИВНЫЙ ДИСПЛЕЙ

Дисплей с подсказками облегчает выбор необходимой скорости отжима. А также информирует о незакрытой соковыжималке.



### НАСАДКА ДЛЯ ОТЖИМА В СТАКАН

Вы можете использовать вместо кувшина для сока любую посуду. Насадка для отжима в стакан не допустит разбрызгивание сока при отжиме.



Также насадка для отжима в стакан выполняет функцию «капля-стоп». Для этого переверните насадку носиком вверх.





# ЭКСПЛУАТАЦИЯ





## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Достаньте соковыжималку из упаковки. Уберите все упаковочные материалы, рекламные наклейки и этикетки с корпуса и основания соковыжималки.

Перед первым использованием промойте все съемные части соковыжималки под проточной водой и протрите основание с двигателем влажной салфеткой, чтобы удалить механические частицы и пыль, которые могли попасть в соковыжималку в процессе производства и транспортировки.



## СБОРКА

Шаг 1. Установите чашу фильтра на основание с двигателем.



Шаг 2. Установите фильтр, совместив стрелки на фильтре со стрелками на приводе фильтра.

Примечание. Убедитесь в том, что фильтр надежно зафиксирован внутри чаши фильтра.





Шаг 3. Установите крышку соковыжималки на чашу фильтра.



Шаг 4. Поднимите фиксатор крышки в вертикальное положение до щелчка.



Шаг 5. Вставьте толкатель для продуктов в загрузочный желоб.







Шаг 6. Установите контейнер для жмыха, слегка наклонив его.



Шаг 7. Установите кувшин для сока под носик соковыжималки. Чтобы сок не разбрызгивался, наденьте на кувшин крышку с сепаратором.





## ПРИМЕНЕНИЕ

Шаг 1. Вымойте продукты для выжимания сока под проточной водой.

Внимание! Убедитесь в том, что соковыжималка правильно собрана.



Шаг 2. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.



Шаг 3. Установите регулятор скорости отжима в нужную позицию, в зависимости от выбранного продукта.

Примечание. Дисплей с подсказками облегчает выбор необходимой скорости отжима.





Шаг 4. Включите соковыжималку кнопкой включения/выключения, соковыжималка начнет работать.



Шаг 5. Подавайте продукты в загрузочный желоб, легко нажимая на них толкателем.

Совет. Чтобы свести к минимуму чистку, заранее вставьте в контейнер для жмыха полиэтиленовый пакет, который потом можно просто выбросить.

Внимание! Никогда не проталкивайте продукты по загрузочному желобу руками. Не пытайтесь вручную прочистить желоб. Используйте прилагаемый толкатель для продуктов.



## РАЗБОРКА

Шаг 1. Выключите соковыжималку кнопкой включения/выключения. Отключите вилку сетевого шнура из розетки электросети.



Шаг 2. Снимите контейнер для жмыха, придерживая его за ручку.



Шаг 3. Придерживая соковыжималку, откройте фиксатор крышки и опустите его вниз.





Шаг 4. Снимите крышку с соковыжималки.



Шаг 5. Приподнимите чашу фильтра за носик и извлеките фильтр с помощью углублений «lift buscet» в чаше фильтра.

Внимание! Не прикасайтесь к острым ножам в основании фильтра.



Шаг 6. Снимите чашу фильтра.





# ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА





Перед чисткой всегда отключайте вилку сетевого шнура из розетки электросети.

Внимание! Никогда не погружайте основание с двигателем, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость. Не допускайте образования на них водного конденсата, не эксплуатируйте соковыжималку в местах с повышенной влажностью.

Совет. Чтобы облегчить чистку, после использования влейте в работающую соковыжималку 1–2 стакана теплой воды.

#### ЧИСТКА НАРУЖНОЙ ЧАСТИ КОРПУСА СОКОВЫЖИМАЛКИ

Наружную часть корпуса соковыжималки можно сначала протереть влажной салфеткой, смоченной мыльным раствором, а затем мягкой салфеткой или использовать специальное средство для чистки металлических поверхностей.

#### ЧИСТКА ФИЛЬТРА

После каждого использования тщательно мойте фильтр щеткой в комплекте. Промыв фильтр, посмотрите сквозь него на свет, чтобы удостовериться, что отверстия фильтра не засорены.

Совет. Чтобы упростить чистку, сразу после использования положите фильтр в горячую мыльную воду на 10 минут.

Внимание! Соблюдайте осторожность. В основании фильтра находятся острые ножи.

Примечание. Крышку соковыжималки, чашу фильтра, фильтр, контейнер для жмыха и кувшин для сока можно мыть в посудомоечной машине.









## РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Возможная проблема	Простое решение
При включении соковыжималка не работает.	Возможно, соковыжималка собрана неправильно. Фиксатор крышки должен быть зафиксирован в вертикальном положении в двух пазах на крышке соковыжималки.
Малое количество сока.	Отключите соковыжималку от электросети. Снимите крышку соковыжималки и очистите фильтр щеткой. Соберите соковыжималку и продолжайте выжимать сок. Попробуйте поочередно подавать мягкие и твердые продукты. Уменьшите скорость подачи продуктов.
Жмых содержит слишком много жидкости.	Отключите соковыжималку от электросети. Снимите крышку соковыжималки и очистите фильтр щеткой.
Из-под крышки соковыжималки протекает сок.	Уменьшите скорость подачи продуктов по загрузочному желобу. Выжимать сок из продуктов с большим содержанием воды (например, из помидоров и арбузов) следует на низкой скорости.
Сок разбрызгивается через носик.	Уменьшите скорость подачи продуктов по загрузочному желобу.



# РЕЦЕПТЫ





## СВЕЖЕВЫЖАТЫЙ СОК

Рецепты коктейлей из соков, предложенные в данном руководстве, разрабатывались, в первую очередь, с учетом аромата, текстуры и вкуса готового продукта.

95% питательных веществ, содержащихся в овощах, фруктах, ягодах и травах, можно найти в соке. Свежевыжатый сок — это доступный источник витаминов и минералов. Он представляет собой важную составляющую хорошо сбалансированной здоровой диеты.

В желудке соки быстро впитываются, практически мгновенно поставляя полезные вещества в кровь.

Выжимая сок самостоятельно, Вы можете сами выбирать любимые фрукты и овощи.

Свежевыжатые соки необходимо употреблять сразу после приготовления, чтобы избежать разрушения витаминов.

## ПОДГОТОВКА ПРОДУКТОВ

- Выжимайте сок только из свежих продуктов.
- В целях получения максимально полезного сока, используйте сезонные продукты.
- Перед тем как выжимать сок, обязательно вымойте продукты.
- Перед тем как выжимать сок из фруктов с твердой или несъедобной кожурой, таких как манго, гуава, дыня, арбуз или ананас, очистите их.
- Цитрусовый сок получается вкуснее, если фрукты очищены.





- Выжимать сок из всех фруктов с твердыми семенами или косточками, таких как нектарины, персики, манго, абрикосы, сливы и вишни, можно, предварительно удалив косточки.
- Чтобы яблочный сок не потемнел, добавьте в него небольшое количество лимонного сока.
- При приготовлении коктейлей из овощей или фруктов с различными текстурами, начинайте с самых мягких.
- Чтобы выжать сок из пряных трав, побегов и зеленых листовых овощей, сворачивайте их в плотный пучок или кладите между остальными продуктами. Обрабатывайте на низкой скорости.

Примечание. В овощах и фруктах содержится неодинаковое количество жидкости, содержание сока так же может варьироваться в зависимости от сорта или спелости у одних и тех же продуктов.

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЖМЫХА

После выжимания сока остается жмых с большим количеством волокон и клетчатки, которые, как и сок, содержат питательные вещества, необходимые в ежедневном рационе. Жмых можно использовать различными способами, но только в день приготовления, чтобы избежать разрушения витаминов.

Жмыхом можно фаршировать другие продукты, добавлять в запеканки и супы. Жмых фруктов можно запечь, сделать начинку для пирогов.









## ЯБЛОКО

В нашей стране яблоки выращиваются повсеместно. Благодаря разнообразию сортов, созревающих в разное время, практически круглый год можно есть свежие яблоки. Эти плоды — самый распространенный источник витаминов и других полезных веществ. Наиболее полезны полностью созревшие плоды. Яблоки употребляют в свежем и переработанном виде. Ценным свойством этого плода является то, что свежие яблоки хорошо хранятся (до 3—5 месяцев).

Яблоки содержат углеводы, пектины, органические кислоты (яблочную, винную, лимонную и другие), витамины С, В1, В6, каротин, микро-

элементы (железо, калий, кальций, магний), дубильные вещества, эфирные масла и другие вещества. Яблоки особенно богаты железом, поэтому их используют для приготовления лекарственного препарата — яблочнокислого железа. Фитонциды яблок губительно действуют на возбудителей дизентерии, золотистого стафилококка, вируса гриппа А. Все содержащиеся в яблоках вещества полезны для организма как здорового, так и больного человека. Практически не существует заболеваний, которые бы служили противопоказанием для включения яблок в рацион питания.

Яблочный сок укрепляет сердечно-сосудистую систему, в нем содержится много кроветворных элементов. Врачи советуют есть как можно больше яблок в послеинфарктный период.

Яблочный сок способствует очищению и омоложению организма, эффективен для профилактики и лечения органов пищеварения. Доказано, что ежедневное употребление яблочного сока замедляет процессы старения. Яблочный сок является прекрасным вспомогательным диетическим средством.

### СОК ИЗ ЯБЛОК, ПЕРСИКОВ И ГРЕЙПФРУТА

Выход продукта — примерно 2,5 стакана.

- 1 небольшое яблоко;
- 2 персика без косточки;
- 2 грейпфрута без кожуры.

Пропустите яблоки, персики и грейпфруты через соковыжималку. Хорошо перемешайте и подавайте немедленно.









## МОРКОВЬ

Мама говорила Вам в детстве: «Ешь морковку, тогда у тебя всегда будет хорошее зрение!»? Действительно, каротин (витамин А), который содержится в морковном соке, очень полезен для глаз. Кроме витамина А, в моркови содержится много кальция, фосфора и железа, поэтому морковный сок улучшает аппетит и пищеварение, укрепляет зубы, лечит печень, почки, выводит камни и песок из мочевого пузыря, благотворно влияет на нервную систему, увеличивает сопротивляемость организма инфекционным заболеваниям и не имеет себе равных в повышении тонуса. О том, как ценили морковь наши предки, говорит народная поговорка: «От моркови больше крови». В народной

медицине морковь еще называют «корнем жизни», копилкой каротина, комплексом витаминов и ферментов, полезных минеральных солей. Интересно, что в последние годы народная и официальная медицины все больше применяют морковный сок при лечении язв и раковых образований, считают его чудом века.

Одно из самых действенных целительных свойств моркови связано с укреплением сетчатки глаза. Недаром все врачи мира рекомендуют ввести морковь в ежедневный рацион питания тем, кто страдает близорукостью, конъюктивитами, блефаритами, ночной слепотой и быстрой утомляемостью глаз. Причем наиболее полезен именно морковный сок — он быстрее усваивается. Выпитый на-

тощак морковный сок «подпитает» Ваши глаза на весь день. Сок обязательно употребляйте с растительным маслом или сметаной (то есть с жиром), которые помогают лучшему усвоению каротина.

### СОК ИЗ ЯБЛОК, МОРКОВИ И СЕЛЬДЕРЕЯ

Выход продукта — примерно 2 стакана.

Можно изменять количество моркови или яблок, делая сок по Вашему вкусу.

- 4 небольших яблока;
- 3 средних очищенных моркови;
- 4 стебля сельдерея.

Пропустите яблоки, морковь и сельдерей через соковыжималку. Хорошо перемешайте и подавайте немедленно.







## КАПУСТА

С древности капуста известна не только как продукт питания, но и как лекарственное растение. Гиппократ, Гален и многие другие известные врачи древности были убеждены в целебных свойствах капусты. В России, до появления картофеля, капуста была основным продуктом питания. Этот овощ содержит много полезных для организма веществ: сахар, клетчатку, пектин, витамин С (в капусте его столько же, сколько в апельсинах и лимонах, причем он не теряется при хранении), В1, В2, В3, Р, РР, К, U (так называемый противоязвенный фактор), большой набор микроэлементов (в частности, много

калия), фитонциды. До недавнего времени считалось, что противоязвенный фактор (витамин U) содержится только в капусте. Этот витамин не только способствует заживлению язв, но и обладает антиаллергическими свойствами и оказывает противосклеротическое действие. Свежий сок капусты рекомендуется при язвенной болезни желудка и двенадцатиперстной кишки, при гастритах с пониженной кислотностью, колитах (в том числе язвенном), холецистите, атонии кишечника. Капустный сок входит в состав диеты при лечении ожирения, так как у капусты низкая калорийность. Кроме того, в состав сока входит тартроновая кислота, тормозящая превращение углеводов в жиры. В этом смысле капустный сок уникален.

В народной медицине сок и кашка из листьев капусты применяется при лечении язв, мокнущих экзем, гнойных ран. Фитонциды, содержащиеся в капустном соке, обладают выраженным бактерицидным действием.

### СОК ИЗ КАПУСТЫ, КИВИ И ИМБИРЯ

Выход продукта — примерно 3 стакана.

- 1 небольшой кочан молодой капусты;
- 2 киви, очистить от кожицы;
- 1 небольшой кусочек очищенного свежего корня имбиря (около 2 см).

Пропустите капусту, киви и имбирь через соковыжималку. Хорошо перемешайте и подавайте немедленно.







## СЕЛЬДЕРЕЙ

В медицинских целях используется культурная форма сельдерея. У сельдерея пахучего ветвящийся стебель, достигающий в высоту 1 м и клубнеобразный корень. Листья большие, темно-зеленые, блестящие. Цветки мелкие, белые. Цветет с июля по сентябрь. В пищу используются листья, черешки и корнеплоды сельдерея.

Сельдерей широко культивируется как овощное растение. Свежие и сушеные листья добавляют в блюда в качестве приправы, сырые черешки используют для приготовления салатов, тушеные — как гарнир к мясным и рыбным блюдам, корнеплоды употребляются в пищу

сырыми, отварными и тушеными.

В сельдерее содержится много витамина С (особенно в листьях), витаминов группы В, каротин, минеральные соли (много калия), эфирные масла, гликозиды, флавоноиды и другие полезные вещества. Сельдерей оказывает благоприятное влияние на нервную и эндокринную системы и, тем самым, на процессы обмена веществ.

Для получения сока используют все растение. Его используют как мочегонное, возбуждающее аппетит и болеутоляющее средство. Сок сельдерея полезен для нервной системы, он также препятствует образованию камней в почках, его рекомендуют для выведения из организма мочевой кислоты (при подагре).

Сок сельдерея входит в состав смесей, назначаемых при ожирении.

Наружно сок сельдерея применяется для лечения гнойных ран, язв, кожных болезней. Он содержит бактерицидные вещества.

### СОК ИЗ СЛАДКОГО КАРТОФЕЛЯ, СЕЛЬДЕРЕЯ, ИМБИРЯ И АПЕЛЬСИНА

Выход продукта — примерно 3 стакана.

- 4 очищенных стебля сельдерея;
- 1 небольшой клубень сладкого картофеля;
- Свежий корень имбиря длиной 2,5 см;
- 4 апельсина без кожуры.

Пропустите сельдерей, сладкий картофель, имбирь и апельсины через соковыжималку. Хорошо перемешайте и подавайте немедленно.









## ВИНОГРАД

Виноград — одно из самых древних культурных растений. Виноград — теплолюбивая культура, растет в южных областях.

Еще в глубокой древности виноград применялся для лечения заболевания печени, почек, сердечно-сосудистой системы, легких, а также болезней обмена веществ (жирового, минерального обмена). Например, в древних тибетских текстах о лекарственных растениях виноград упоминается как средство, помогающее при болезнях легких.

Лечебное действие плодов винограда обеспечено богатым набором органических кислот, минеральных солей (особенно калия), сахаров, витаминов и других полезных веществ.

Виноградный сок очень полезен. Сок может быть светлого и темного цвета. Цвет виноградного сока определяется цветом виноградных гроздей, которые пошли на его изготовление. Причем цвет гроздей и сока определяется наличием красящего пигмента антоциана в кожице ягоды. Этот пигмент в сочетании с витаминами B12, C и рутином помогает при малокровии.

Виноградный сок не только витаминное и общеукрепляющее средство. Его воздействие на организм подобно действию щелочной минеральной воды, и, в сравнении с ней, обладает тем преимуществом, что содержит много солей калия, железа, органических кислот. Поэтому виноградный сок особенно полезен тем,

кто склонен к мочекиислому диатезу, так как способствует выведению из организма солей мочевой кислоты, что ведет к распаду камней и предупреждению их образования.

### СОК ИЗ ВИНОГРАДА, ГРЕЙПФРУТА И КИВИ

Выход продукта — примерно 3 стакана.

- 500 г винограда без косточек;
- 2 плода киви, очистить от кожицы;
- 1 грейпфрут, очистить от кожуры.

Пропустите виноград, грейпфрут и киви через соковыжималку. Хорошо перемешайте и подавайте немедленно.







## ТЫКВА

Родина тыквы — тропики Центральной Америки. В нашей стране тыкву возделывают почти по всей территории как овощное и кормовое растение. Это однолетнее травянистое растение с крупными плодами. В средней полосе России тыква цветет в июне, плоды созревают в сентябре — октябре. Существует множество разнообразных сортов тыквы.

Мякоть тыквы содержит много каротина, витамин С, витамины группы В, никотиновую, кремниевую, фосфорную и другие кислоты, а также калий, кальций, магний, железо. Сок, получаемый из тыквы, непрозрачный, содержит большое количество мякоти.

Сок тыквы содержит минимальное количество клетчатки и органических кислот при высоком содержании витаминов. Это позволяет включать его в рацион питания при заболеваниях желудочно-кишечного тракта, а большое количество пектина оказывает особенно положительное действие при колитах. Поскольку пектин способствует выведению из организма холестерина, тыква очень полезна при атеросклерозе. Свежий тыквенный сок улучшает работу кишечника и применяется против запоров. Так как тыква имеет низкую калорийность, сок советуют пить при ожирении. В тыквенном соке довольно много калия, поэтому он полезен при сердечно-сосудистых заболеваниях. Сок содержит много железа, что позволяет рекомендовать его при анемии.

Тыквенный сок действует как мочегонное средство, вызывает интенсивное выделение почками хлора. Тыкву рекомендуют при болезнях печени и почек, сердечно-сосудистых отеках, подагре.

### СОК ИЗ ТЫКВЫ, КИВИ И ИМБИРЯ

Выход продукта — примерно 2 стакана

- 300 гр тыквы
- 2 киви, очистить от кожицы
- 1 небольшой кусочек очищенного свежего корня имбиря (около 2 см)

Пропустите тыкву, киви и имбирь через соковыжималку. Хорошо перемешайте и подавайте немедленно.





Уважаемый покупатель, при возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, Вы можете проконсультироваться по телефону:

**Служба информационной поддержки 8-800-700-55-88**

или посетить наш сайт **[www.bork.ru](http://www.bork.ru)**



## Гарантийный талон

Гарантия действительна, только если гарантийный талон заполнен полностью и заверен печатью фирмы-продавца.

Изделие:

СОКОВЫЖИМАЛКА

Информация о фирме-продавце:

Модель:

S700

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет. **Претензий нет.**

Серийный номер:

С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.

Дата приобретения:

Подпись покупателя:

Подпись продавца:

МП

## Условия сервисного обслуживания

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение 3 лет с даты продажи соковыжималки. Гарантия действительна только при соблюдении клиентом условий гарантийных обязательств.

### Гарантия действительна при условиях:

- Правильно заполненного гарантийного талона: имеется дата продажи, печать, подпись продавца и покупателя, серийный номер соковыжималки.
- Наличия документов, прилагаемых к соковыжималке при ее продаже (товарный чек, гарантийный талон).
- Обслуживания соковыжималки только в авторизованных сервисных центрах.

### Гарантия не распространяется на:

- Элементы и детали, имеющие естественный износ, а именно: фильтр, толкатель для продуктов.

### Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями вызванными:

- Неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства по эксплуатации.
- Попаданием внутрь основания с двигателем жидкостей, посторонних предметов, насекомых, и т.д.
- Воздействием высоких внешних температур на не термостойкие части соковыжималки.
- Воздействием красящих веществ, кислот, содержащихся в продуктах переработки.
- Механическими воздействиями.
- Неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения конструкции соковыжималки.
- Подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве по эксплуатации на соковыжималку, или с несоответствием параметров питающей сети Государственным стандартам Российской Федерации.
- Использованием соковыжималки в промышленных и/или коммерческих целях.
- Повреждением электрических шнуров.
- Использованием чистящих средств, не предусмотренных данным руководством по эксплуатации.
- Действием непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).



## Отметки сервис-центра

Рекомендуется пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров

Серийный номер: .....

Дата продажи: .....

Дата продажи: .....

Дата продажи: .....

Подпись покупателя: .....

3

## Отметки сервис-центра

Рекомендуется пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров

Серийный номер: .....

Дата продажи: .....

Дата продажи: .....

Дата продажи: .....

Подпись покупателя: .....

2

## Отметки сервис-центра

Рекомендуется пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров

Серийный номер: .....

Дата продажи: .....

Дата продажи: .....

Дата продажи: .....

Подпись покупателя: .....

1





## Отметки сервис-центра

Рекомендуется пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров

Описание дефекта

# 1

Сервисный центр

## Отметки сервис-центра

Рекомендуется пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров

Описание дефекта

# 2

Сервисный центр

## Отметки сервис-центра

Рекомендуется пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров

Описание дефекта

# 3

Сервисный центр



## Адреса сервисных центров

Вы можете обратиться за обслуживанием в любой из сервисных центров:

Абакан, Абаканторгтехника, 655017,  
ул.Вяткина, д.19, [3902] 228071

Армавир, КВАРЦ, 352900, ул.Фрунзе, д.2,  
[86137] 45000

Астрахань, Эфир, 414024, ул.Боевая,  
д.72А, [8512] 301014, 301015, 226677

Барнаул, Слон Сервис, 656023,  
ул.Э.Алексеевой, д.76, [3852] 345845

Белгород, Выбор-Сервис, 308600,  
пр-т.Гражданский, д.32, [4722] 326592,  
326929

Брянск, МТК-Сервис, 241037, ул.Красно-  
армейская, д.170, [4832] 756842, 756900

Великий Новгород, Электроника, 603000,  
ул.Великая, д.22, [8162] 332003, 332008

Владивосток, Старт-2000, 690035,  
ул.Харьковская, д.2, [4232] 272954,  
270821

Владикавказ, Альда-Сервис, 362007,  
ул.Кутузова, д.82, [8672] 640460

Владимир, Мастер Сервис, 600026,  
ул.Тракторная, д.8, [4922] 420209,  
323689, 331079

Владимир, Электрон-Сервис, 600022,  
ул.Ново-Ямская, д.73, [4922] 240819,  
370722, [910] 7715475,

Волгоград, Планета-Сервис, 400107,  
ул.Рионская, д.3, [8442] 366420

Волгоград, Сервисцентр ТМ, 400117,  
ул.8-й Воздушной Армии, д.35,  
[8442] 351581

Вологда, Климатические системы,  
160014, ул.Чехова, д.40, Помещение  
ООО «Климатические Системы»,  
[8172] 562999, 784048

Вологда, Электроника-Сервис, 160033,  
ул.Текстильщиков, д.16, [8172] 745531

Воронеж, ЭФИР, 394086, ул.Перхоровича,  
д.2, [4732] 314678

Воронеж, М.видео-сервис, 394063,  
Ленинский пр-т, д.160, [4732] 393755,  
266633, 393753

Екатеринбург, Сонико, 620130, ул.Степана  
Разина, д.109, оф.100, [343] 2691948

Екатеринбург, М.видео-сервис, 620137,  
ул.Студенческая, д.1а, [343] 2646276,  
2646277, 2646273, 2642387

Иваново, Луч-Сервис, 153024, ул.Заводс-  
кая, д.13, [4932] 472984, 472985

Ижевск, АРГУС-Сервис, 426010, ул.Азина,  
д.4, ул.М.Горького, д.76, [3412] 787685,  
780664, 780664, 307979, 308307

Ижевск, Гарант, 426000, ул.Карла Маркса,  
д.395, [3412] 437040, 226336, 436982,  
368700, 711331

Ижевск, РИТ-Сервис, 426008, ул.Пушкин-  
ская, д.216, [3412] 457474, 455959

Иркутск, Электроник, 664003, ул.Литви-  
нова, д.20, стр.10, оф.4, [3952] 209006

Йошкар-Ола, Мидас, 424000, респ.Марий  
Эл, ул. Советская, д.173, [8362] 457368

Казань, ЛУАЗО, 420080, ул.Декабристов  
д.106Б, [843] 5414044, 5413575,  
5413580, 5220214

## Адреса сервисных центров

Вы можете обратиться за обслуживанием в любой из сервисных центров:

Казань, М.видео-сервис, 420100,  
ул.Академика Глушко, д.43,  
[843] 2762121, 2763888, 2764880

Калуга, Бинэс Сервис, 248030,  
ул.Суворова, д.25, [4842] 548333, 548222

Кемерово, ВК-сервис, 650066,  
пр-т Октябрьский, д.53/2, [3842] 353967,  
960-9000928

Кострома, АНТЭК, 156019, ул.Станко-  
строительная, д.5Б, [4942] 220512,  
220103

Кострома, Гепард-Сервис, 156000,  
ул.Молочная гора, д.3, Рыбные ряды,  
корп.1, [4942] 312501

Краснодар, Ларина-Сервис, 350080,  
ул.Демуса, д.14, [861] 2119001, 2603982

Краснодар, М-сервис-Юг, 350012,  
ул.Лукияненко, д.103, оф.55,  
[861] 2226413, 2709736, [905] 4080838

Краснодар, М.видео-сервис, 350058,  
ул.Селезнёва, д.204, [861] 2773663

Красноярск, ТехноСтиль, 660041,  
ул.Академика Киренского, д.87Б,  
офис 014, [3912] 799971, 410575

Курган, ТВ-сервис, 640001, ул.Радионова,  
д.56, [3522] 497000

Курск, МАЯК, 305007, ул.Сумская, д.37-6,  
[4712] 350491

Липецк, Рембыттехника, 398001,  
ул.Октябрьская, д.28, [4742] 779331

Магадан, Техномир, ул.Парковая, д.21,  
[41322] 605844

Москва, Мир и Сервис, 117405, Варшавс-  
кое ш., д.143А стр.2, [495] 7440014  
только кондиционеры; 5171613,  
2234008, 6423637 продажа э/ч  
и аксессуаров

Москва, Технопарк-Сервис, 129110,  
пр-т Мира, д.56, стр.1, оф.45,  
[495] 7558520

Мурманск, Электроника, 183050,  
пр-д Ледокольный, д.5; ул.Свердлова,  
д.19, [8152] 535775, 411055

Набережные Челны, Элекам-Сервис,  
423815, пр-т Вахитова, д.16,  
[8552] 538527, 595411

Нальчик, Альфа-Сервис, 360000 КБР,  
пр.Ленина, д.24, [8662] 420430; 420454

Нижний Новгород, Импульс, 603137,  
ул.Жукова, д.24, [8312] 629669  
Новокузнецк, НК-Сервис, 654000,  
ул.Климасенко, д.19, оф.314,  
[3843] 535782, 535970

Новомосковск, Ультра Сервис, 301650,  
ул.Садовского, д.36, [48762] 69520

Новороссийск, Аргон-Сервис, 353905,  
ул.Серова, д.14, [8617] 631115, 630395

Новосибирск, Сибирский Сервис, 630100,  
ул.Котовского, д.10/1, [383] 2924712

Обнинск, Радиотехника, 249037,  
Калужская обл., пл. Треугольная, д.1,  
[48439] 61373, 53131, 61188

Озёрск, Рембыттехника Плюс, 456780,  
Челябинская обл., ул.Калинина, д.10Б,  
[35130] 79951



## Адреса сервисных центров

Вы можете обратиться за обслуживанием в любой из сервисных центров:

Омск, Домотехника-Сервис, 644009,  
ул.Лермонтова, д.194, [3812] 324324,  
367401

Орёл, Электрон-Сервис, 302025,  
Московское шоссе, д.137, корп.4,  
[4862] 495075

Орёл, Феникс Электроникс, 302040,  
ул.8 Марта, д.25., [4862] 408681; 408682

Пенза, Орбита-Сервис, 440011, ул.Кар-  
пинского, д.2, [8412] 422726, 392044

Пермь, Импорт-Сервис, 614107, ул.Инже-  
нерная, д.10, [342] 2661260, 2656983

Петрозаводск, АС Альфа-Сервис, 185000,  
наб. Гюллинга, д.13, [8142] 632004,

Псков, Волна, 180019, ул.Звездная, д.5,  
[8112] 530051

Пятигорск, Люкс-Сервис, 357524,  
ул.Фучика, д.21, [8793] 326880

Ростов-на-Дону, Абсолют-Сервис,  
344018, ул.Менчикова, д.71«Д»,  
[863] 2993060

Ростов-на-Дону, Поиск-Сервис, 344065,  
ул. 50 лет Ростсельмаша, д.1, [863]  
2552017, 2552018, 2552019, 2552027,  
2552028, 2552032 (установка  
кондиционеров)

Ростов-на-Дону, М.видео-сервис,  
344033,ул.Портовая, д.543,  
[863] 2665654, 2420166, 2110138

Рязань, М.видео-сервис, 390037,  
ул.Зубковой, д.17А, [4912] 277070

Рязань, Фонограф Сервис, 390005,  
ул.Гагарина, д.14, [4912] 246854, 246853

Самара, Самара-Спектр, 443034,  
ул.Енисейская, д.37, [846] 9932336,  
9932324

Самара, М.видео-сервис, 443035,  
пр.Юных Пионеров, д.122,  
[846] 9511645, 9950088, 9519377,

Санкт-Петербург, Евросервис, 192012,  
пр-кт Обуховской обороны, д.197,  
пом.4-Н, [812] 6001197, 3628238

Санкт-Петербург, Мир Сервиса, 198095,  
Нитрофаньевское ш., д.10,

[812] 9260706 (только кондиционеры)

Санкт-Петербург, Техно-Поиск, 196084,  
ул. Коли Томчака, д.28, [812] 7401628

Санкт-Петербург, М.видео-сервис,  
197348, Коломяжский пр., д.10,  
[812] 3954977, 3954974

Саратов, РТЦ, 410004, ул.Шелковичная,  
д.84/86., [8452] 524175

Саратов, Транссервис, 410052, проспект  
50 лет Октября, д.102, [8452] 554363,  
351180, 554339, 663191

Северодвинск, Техно-МАРКЕТ, 164500,  
ул.Гагарина, д.12, [8184] 587221

Смоленск, Гарант, 214020, ул.Румянцева,  
д.19, [4812] 647800

Ставрополь, Бытсервис, 355040, ул.50 лет  
ВЛКСМ, д.8/1, [8652] 740191

Ставрополь, Норд-Сервис, 355044,  
пр-кт Кулакова, д.24, [8652] 393030

Ставрополь, Телемир-Сервис, 355002,  
ул.Пушкина, дом № 54, [8652] 945562

Старый Оскол, Экспресс-Сервис, 309511,  
мкр.Олимпийский, д7, [4725] 424100

## Адреса сервисных центров

Вы можете обратиться за обслуживанием в любой из сервисных центров:

Сургут, Эксперт, 628405, пр-кт Комсомольский, д.13, (3462) 253336

Таганрог, Кристи, 347900, ул.Фрунзе, д.45, (8634) 383048

Тамбов, БВС-2000, 392012, ул.Пионерская, д.24, (4752) 751718, 759090

Тверь, Трест-69, 170034, пр-кт Победы, д.11, (4822) 764376, 475969, 557636

Тольятти, Электрон-Сервис, 445026, ул.Свердлова, д.41, (8482) 770327

Томск, Академия-Сервис, 634055, пр.Академический, д.1, блок А, оф.203, (3822) 491580, 492808

Тула, Кузьмичёв-Сервис, 300600, ул.Ф.Энгельса, д.89 (DVD, телевизоры); ул.Декабристов, д.6, (4872) 325607; 427371

Тюмень, Пульсар, 625000, ул.Первомайская, д.6; 625023, ул.Республики, д.169, (3452) 245580, 759508

Улан-Удэ, Мастер, 670000, Республика Бурятия, г.Улан-Удэ, ул. Ербанова, д.28, (3012) 218963

Ульяновск, Технолюкс, 432049, Московское шоссе, д.100, (8422) 361040

Уфа, Техносервис, 450077, ул.Чернышевского, д.88, (347) 2799070

Чита, Славел-Сервис, 672038, ул.Шилова, д.100, (3022) 415108, 415107, 415105

Челябинск, Рембыттехника Плюс, 456780, Челябинская обл., г.Озерск, ул.Калинина, д.106, (351) 3079951

Челябинск, М.видео-сервис, 454112, пр-кт Победы, д.302, (351) 7410151, 2640084, 7410152

Черкесск, Мак.Сим, 369000, ул.Первомайская, д.48, оф.11, (87822) 50466, 906-4430466

Ярославль, Рослан-Сервис, 150000, ул.Первомайская, д.9/12, (4852) 725722, 725723, 304669, 727394

Ярославль, ТАУ, 150049, Московский проспект, д.1А, стр.5, (4852) 796677, 796678, 796679, 266537

Ярославль, Трио Сервис, 15014, ул.Угличская, д.12, вход с ул.Лисицина, д.56, (4852) 259483, 457678



